

# Urban Survival

## Coloring Book



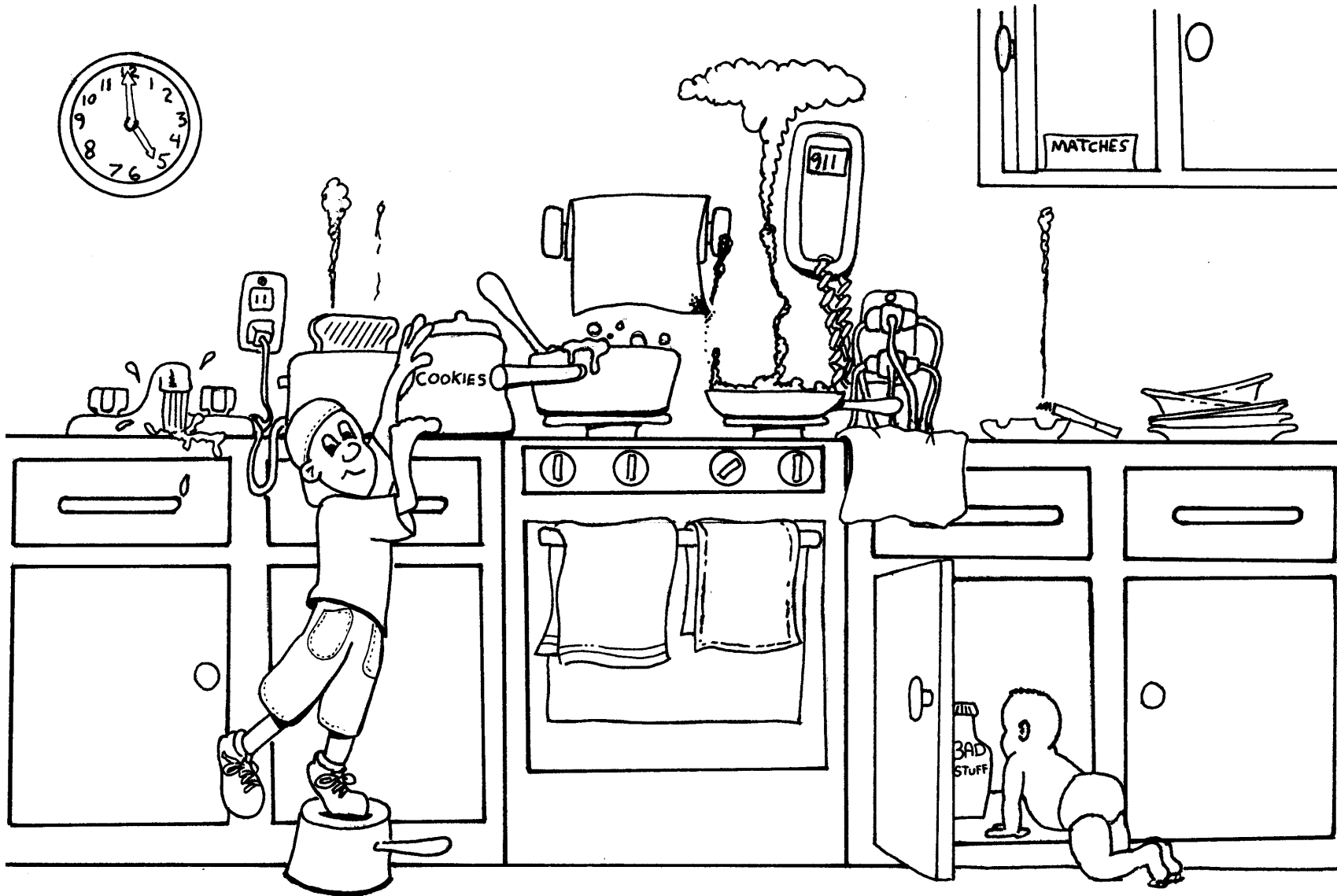
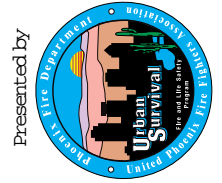
Phoenix Fire Department

Presented by



Find the home hazard in this picture. How many can you find?

Encuentre peligros en la casa de este dibujo. ¿Cuántos hay?



## STOP, DROP AND ROLL

- **Stop** when your clothes catch on fire.
- **Drop** to your knees.
- Lay flat on the ground.
- Cover your face with your hands.
- **Roll** back and forth until all the fire is out.

## PARA, DEJATE CAER AL SUELO, Y DA VUELTAS

- Detente si tu ropa se incendia.
- Ponte de rodillas.
- Acuéstate en el suelo.
- Cubre tu cara con tus manos.
- Date vueltas hasta que se apague la lumbre.

Parent/Guardian Signature

Firma del Padre/Madre o Encargado



Presented by



## CRAWL LOW UNDER SMOKE

- Smoke tells us that something is burning.
- Smoke has harmful gases in it.
- Smoke can kill you.
- Stay below the smoke to breathe better and see better.
- Stay below the smoke to keep from being burned.

Parent/Guardian Signature

## GATEA DEBAJO DEL HUMO

- El humo nos indica que algo se está quemando.
- El humo contiene gases peligrosos.
- El humo te puede matar.
- Manténte debajo del humo para poder ver y respirar mejor.
- Mantente debajo del humo para evitar que te quemes.

Firma del Padre/Madre o Encargado



Presented by



## BE A SAFE PEDESTRIAN

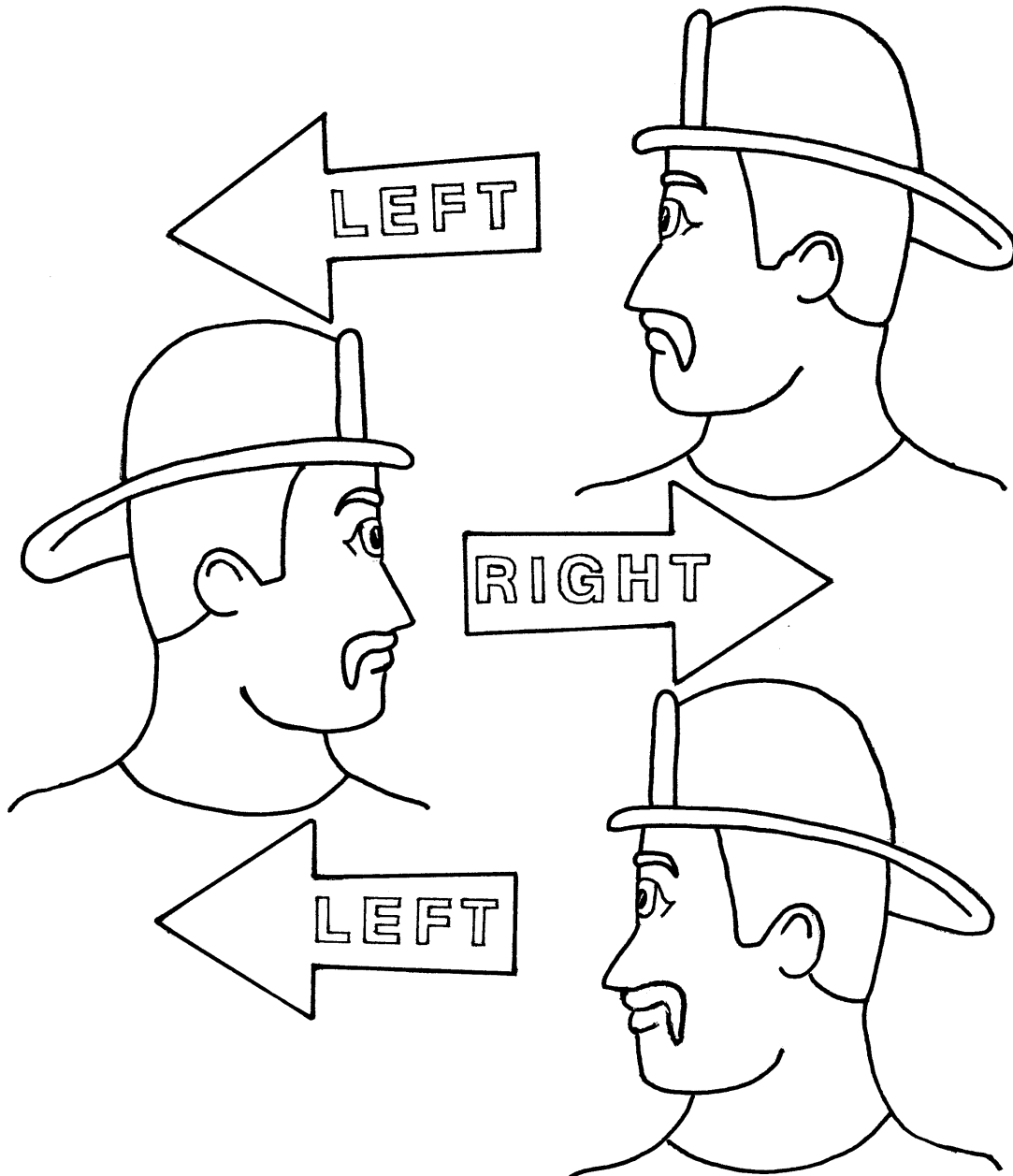
- Always use crosswalks.
- At major streets obey all traffic signals.
- Look and listen for traffic to the left, to the right and to the left again.
- Walk carefully, running is dangerous.
- Make sure you can be seen.

Parent/Guardian Signature

## SEA UN PEATON SEGURO

- Siempre use el cruce de peatones.
- En calles principales obedezca las señales de tránsito.
- Vea y escuche el tráfico a su izquierda, a la derecha, y de nuevo a la izquierda.
- Camine con cuidado, correr es peligroso.
- Asegúrese de que lo puedan ver.

Firma del Padre/Madre o Encargado



Presented by



## CALL "9-1-1" TO REPORT AN EMERGENCY

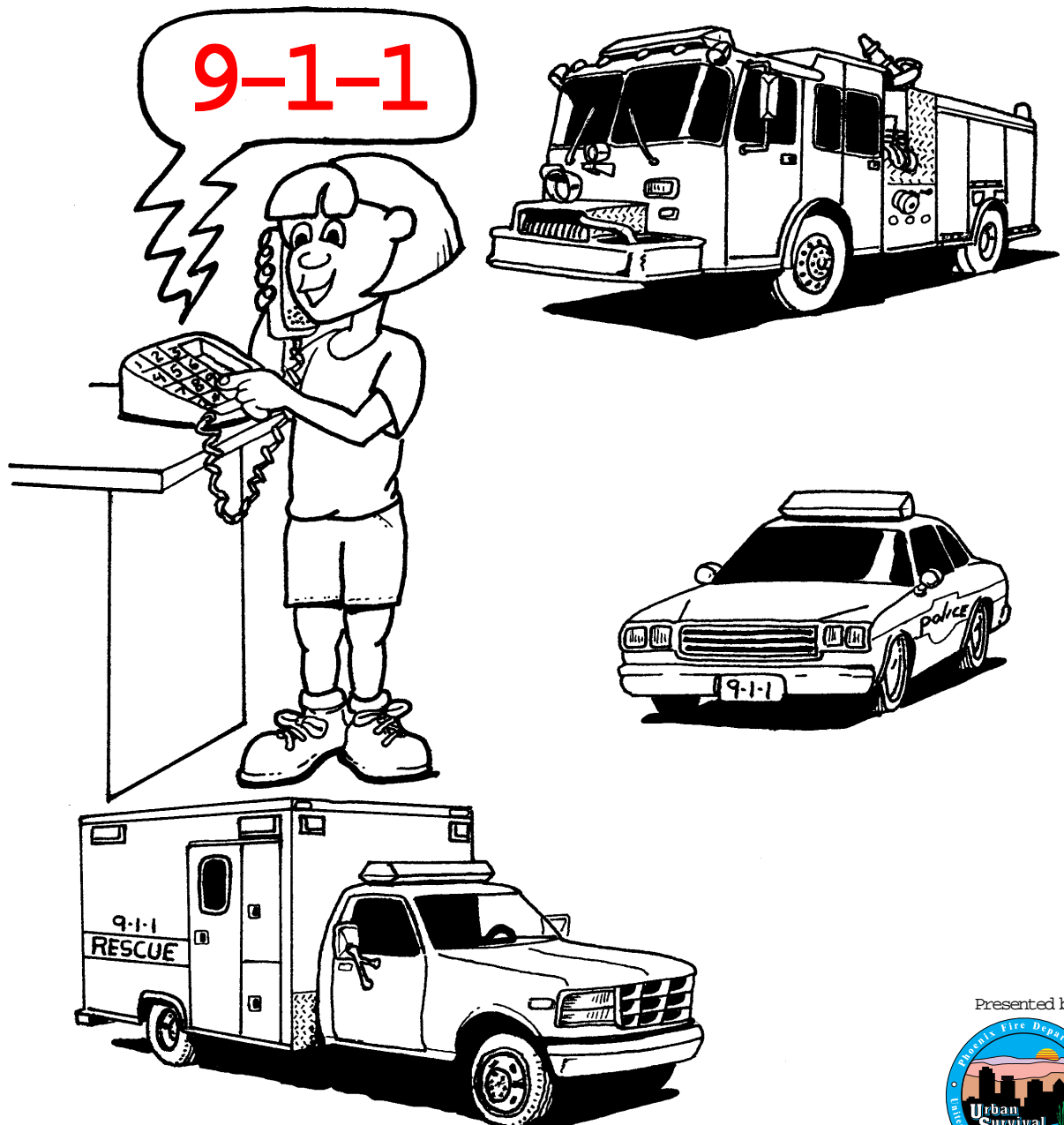
- Be sure you know your phone number and address.
- Know the difference between a fire, police, or medical emergency.
- When in doubt call 911.
- Don't hang up the phone until the operator tells you to.
- Speak clearly and slowly.
- If you don't have a 911 system in your community, learn your emergency number.

Parent/Guardian Signature

## LLAME AL "911" PARA REPORTAR UNA EMERGENCIA

- Asegúrese de saber su número de teléfono y domicilio.
- Conozca la diferencia en las de incendio, policiales, o emergencia médicas.
- Cuando tenga duda llame al 911.
- No cuelge el teléfono hasta que la operadora se lo indique.
- Hable claro y despacio.
- Si no tiene el sistema 911 en su comunidad, aprenda su número de emergencia.

Firma del Padre/Madre o Encargado



Presented by



## REMEMBER TO PRACTICE PET SAFETY

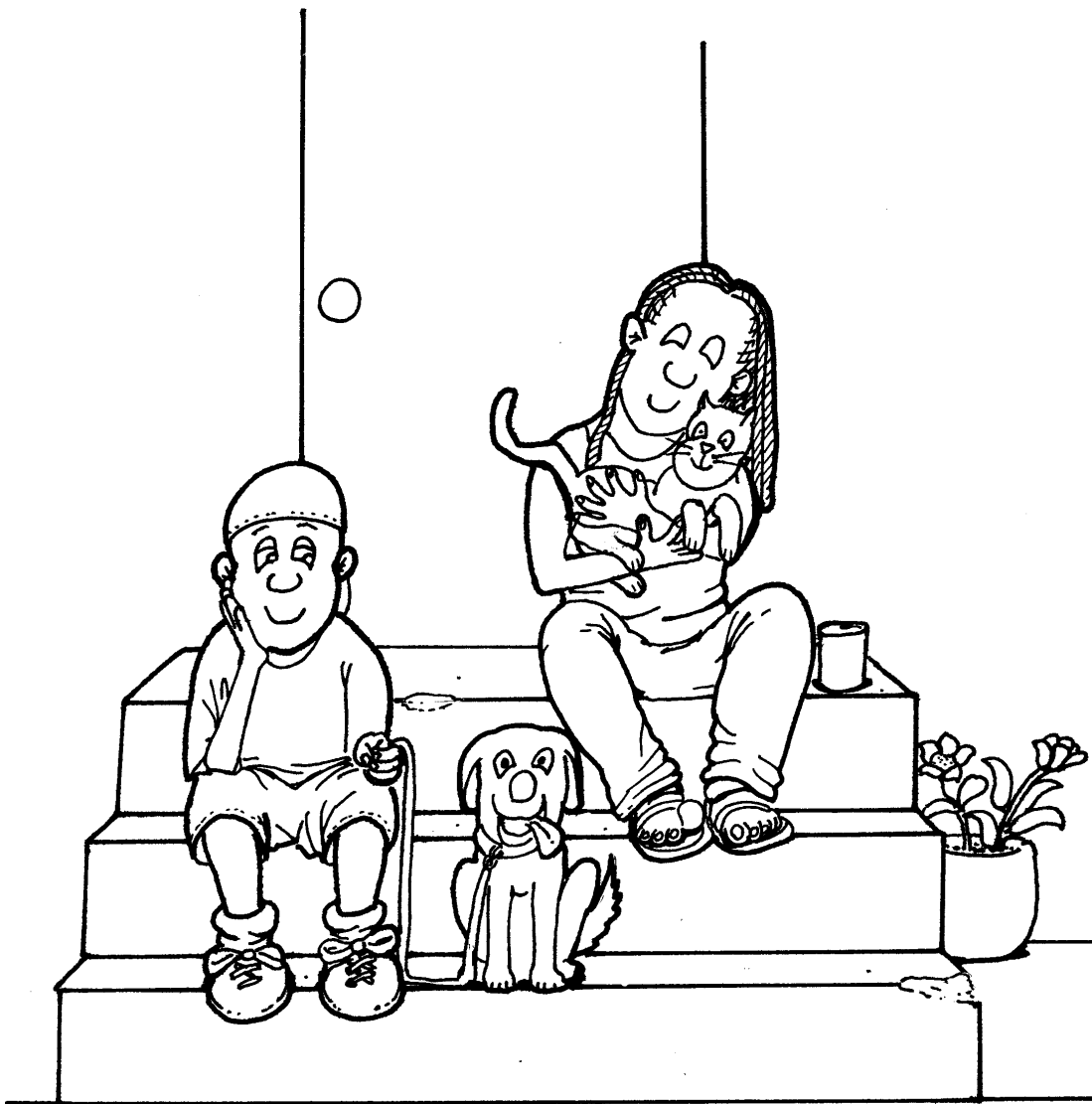
- Remember to feed your pet. Make sure it has lots of water and shade.
- **Don't ever** leave your pet in a locked car.
- Always make sure your pet wears a collar and a leash when taking it for a walk.
- Make sure your pet stays healthy!

Parent/Guardian Signature

## RECUERDE PRACTICAR SEGURIDAD CON MASCOTAS

- Recuerde alimentar a la mascota. Asegúrese de que tiene suficiente agua y sombra.
- **Nunca** deje a su mascota dentro de un vehículo cerrado.
- Asegúrese siempre de que su mascota tiene collar y correa cuando lo lleva a caminar.
- Asegúrese de que su mascota esté saludable.

Firma del Padre/Madre o Encargado



Presented by





## STAY AWAY FROM HAZARDOUS MATERIALS

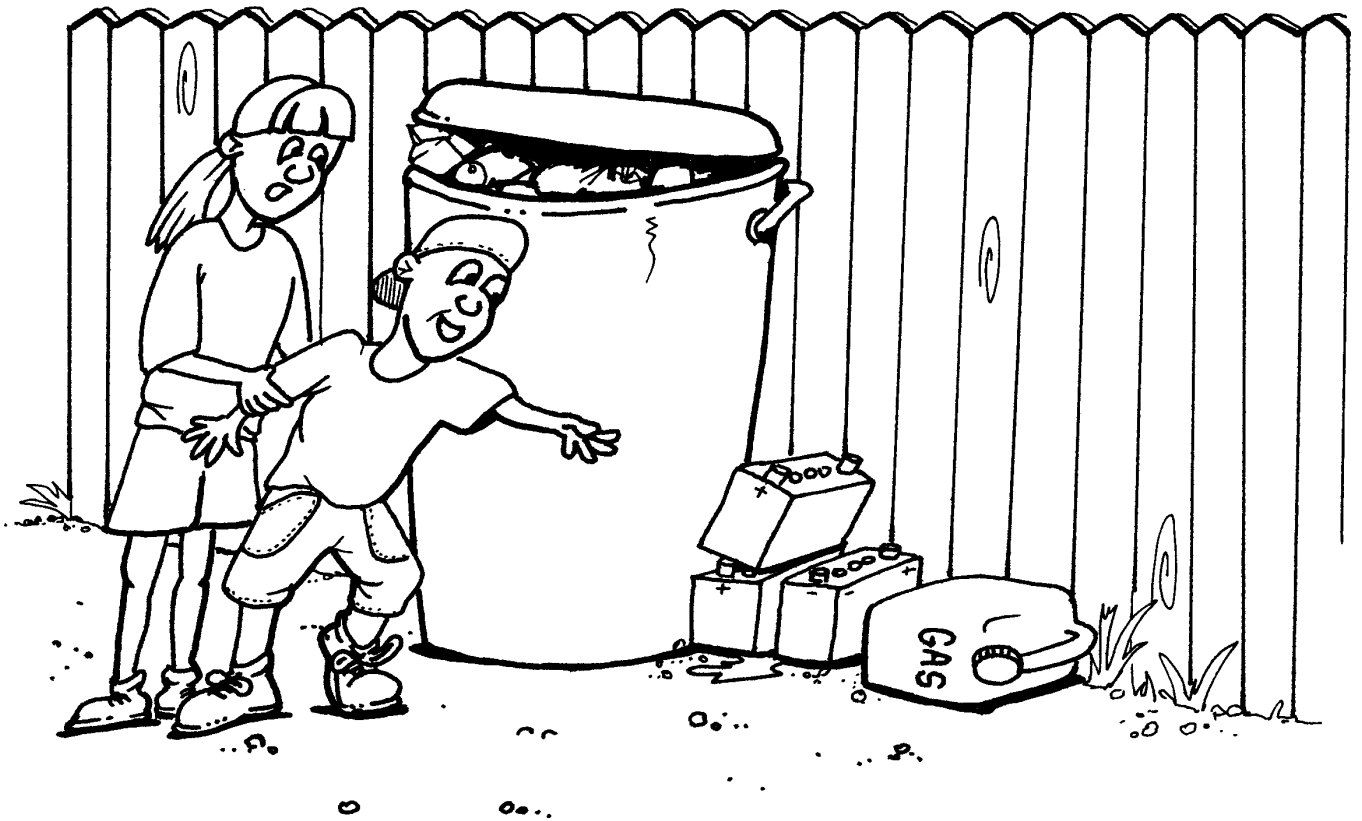
- Remember, hazardous materials can be found at home and school.
- Always ask an adult before you handle any liquid, powder or gas that might not be safe.
- If you find something you're not sure of, remember to:
  - STOP!
  - Leave it alone!
  - Tell a grown-up!

Parent/Guardian Signature

## ALEJESE DE MATERIAS PELIGROSAS

- Recuerde que materias peligrosas se pueden encontrar en la casa y en la escuela.
- Pregunte siempre primero a un adulto antes de tocar cualquier líquido, polvo o gas que puede ser peligroso.
- Si encuentras algo y tienes dudas, recuerde:
  - ¡ALTO!
  - ¡Déjalo ahí!
  - ¡Díselo a un adulto!

Firma del Padre/Madre o Encargado



Presented by



## POISONS AND CHOKING

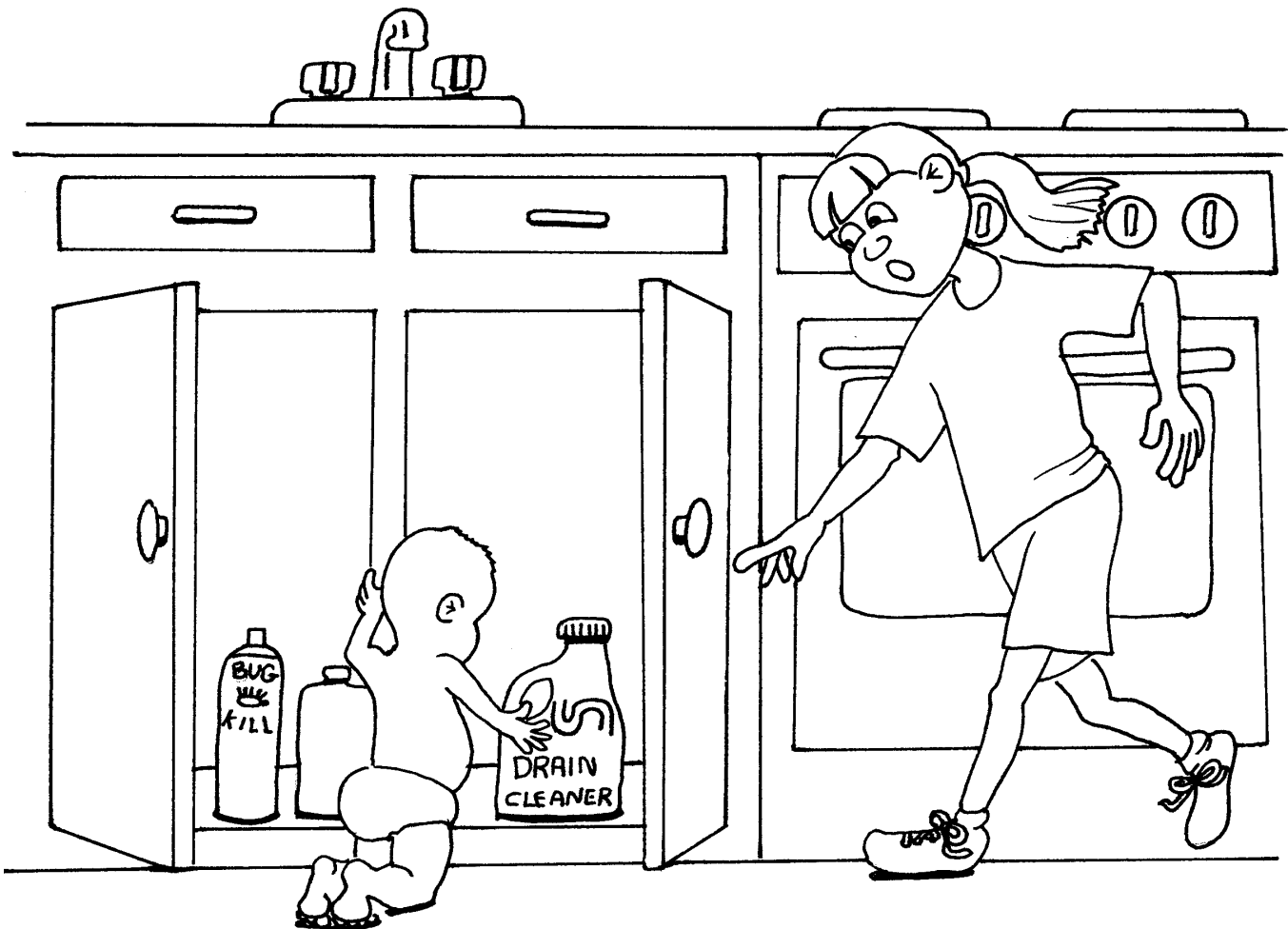
- Keep cleaning liquids high out of baby's reach.
- Keep all medicines and pills away from very young children.
- Ask a grown-up to put safety locks on cabinet doors.
- Call 9-1-1 in case of emergency.

Parent/Guardian Signature

## INTOXICACIONES Y ATRAGANTAMIENTOS

- Mantenga los líquidos de limpieza arriba, fuera del alcance de niños pequeños.
- Mantenga los medicamentos fuera del alcance de niños pequeños.
- Pídale a un adulto que le ponga candados a las puertas del gabinete o armario.
- Llame al 9-1-1 si hay una emergencia.

Firma del Padre/Madre o Encargado



Presented by



## BE A SAFE SKATER

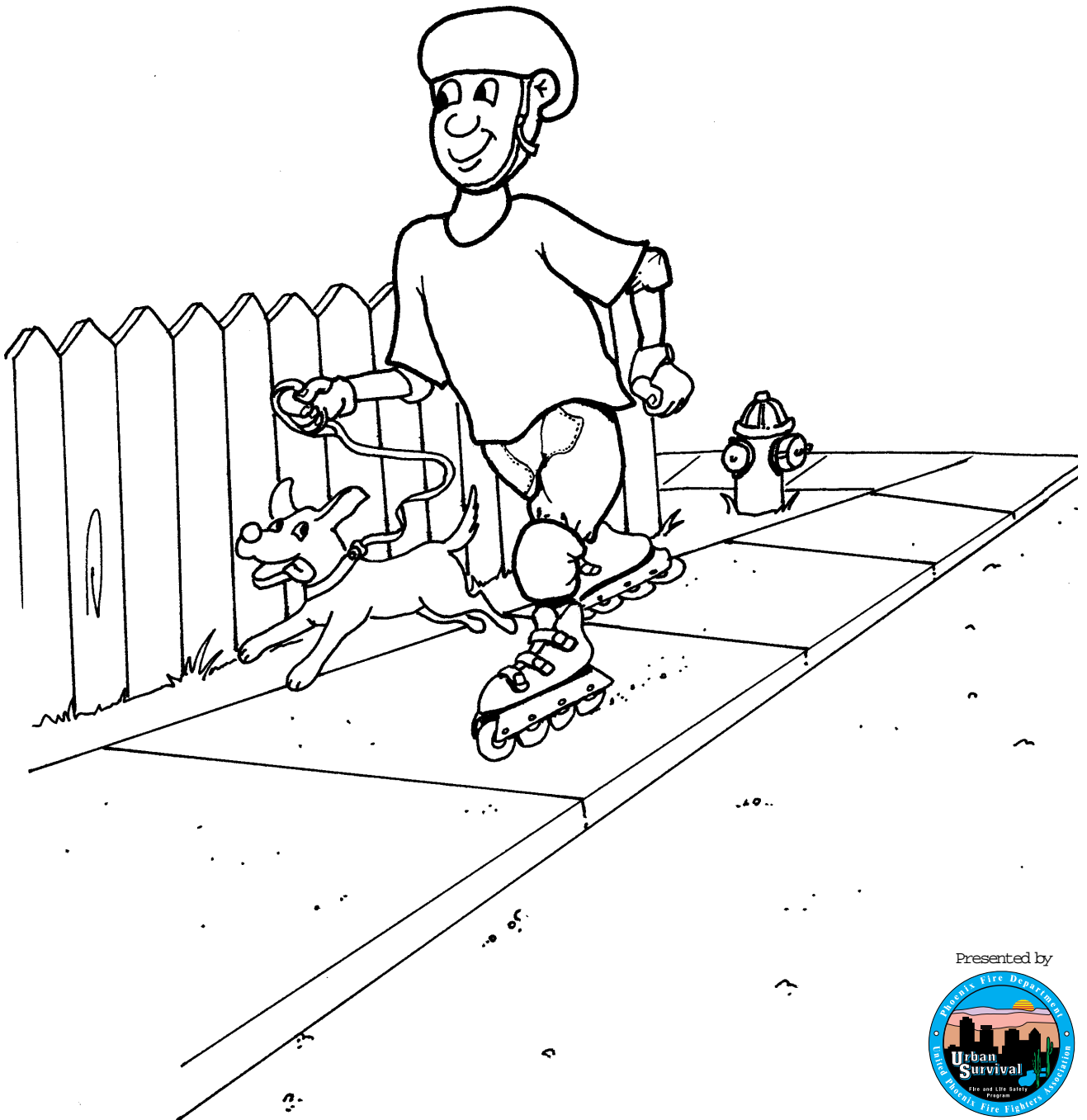
- **Always** wear your helmet when skating.
- Remember to wear pads on elbows, wrists and knees.
- Skate on sidewalks or places made for skaters.
- Stay alert! Obey traffic rules when skating near the street.

Parent/Guardian Signature

## SEA UN PATINADOR CON SEGURIDAD

- Use **siempre** su casco cuando patina.
- Recuerde usar protección para sus codos, muñecas y rodillas.
- Patine en las aceras o lugares especiales para patinaje.
- Esté alerta. Obedezca las señales del tráfico cuando patine cerca de la calle.

Firma del Padre/Madre o Encargado



Presented by



## BE A SAFE PASSENGER

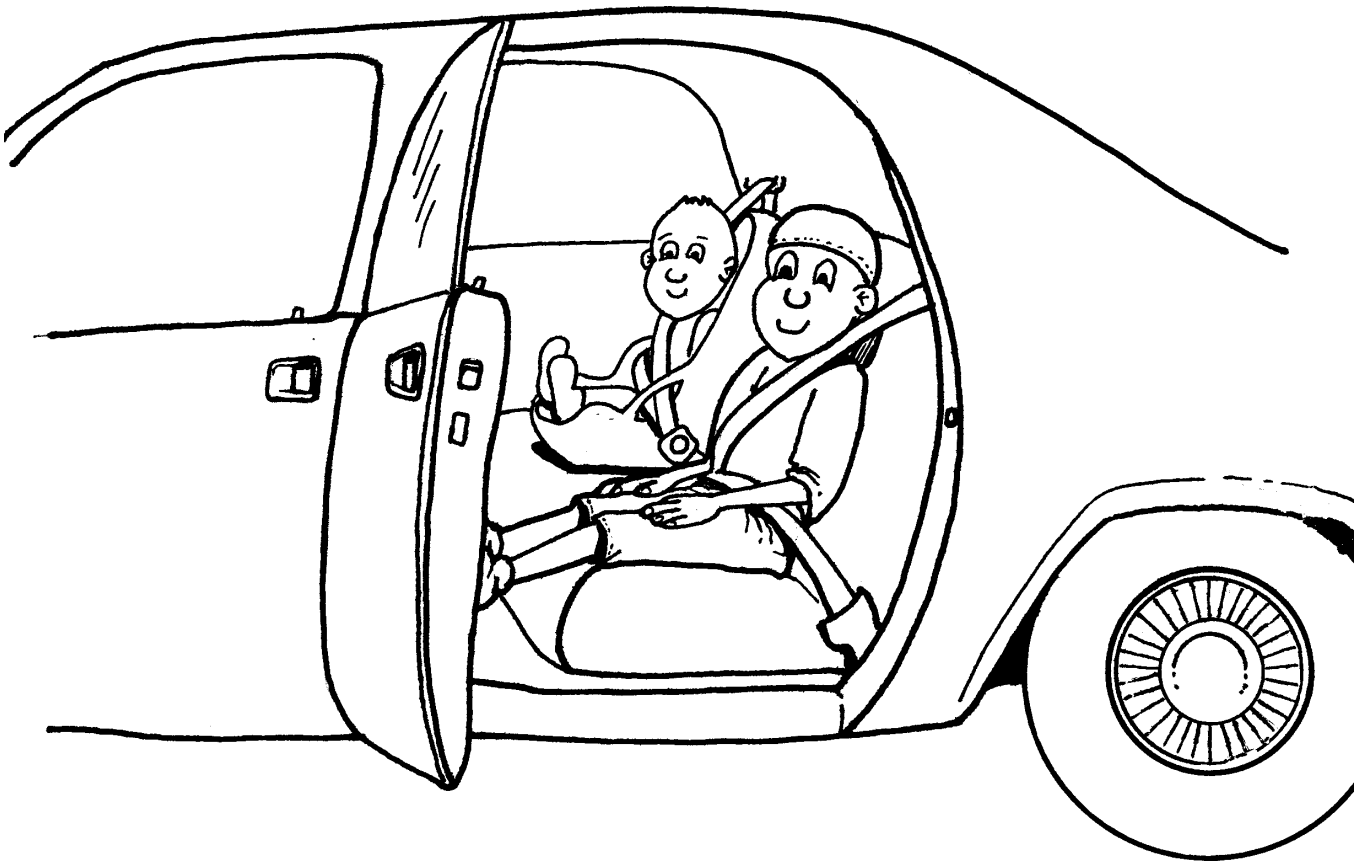
- **Always** buckle your seatbelt!
- Tell everyone in the car or truck to buckle up!
- Always ride in the back seat.
- **Never** ride in the back of a pickup truck!

Parent/Guardian Signature

## SEA UN PASAJERO SEGURO

- Abróchese **siempre** el cinturón seguridad.
- Pídale a todos en el carro que se abrochen.
- Viaje siempre en el asiento de atrás.
- Nunca viaje en la parte trasera de un camión pickup.

Firma del Padre/Madre o Encargado



Presented by



## USE A HOME FIRE ESCAPE PLAN

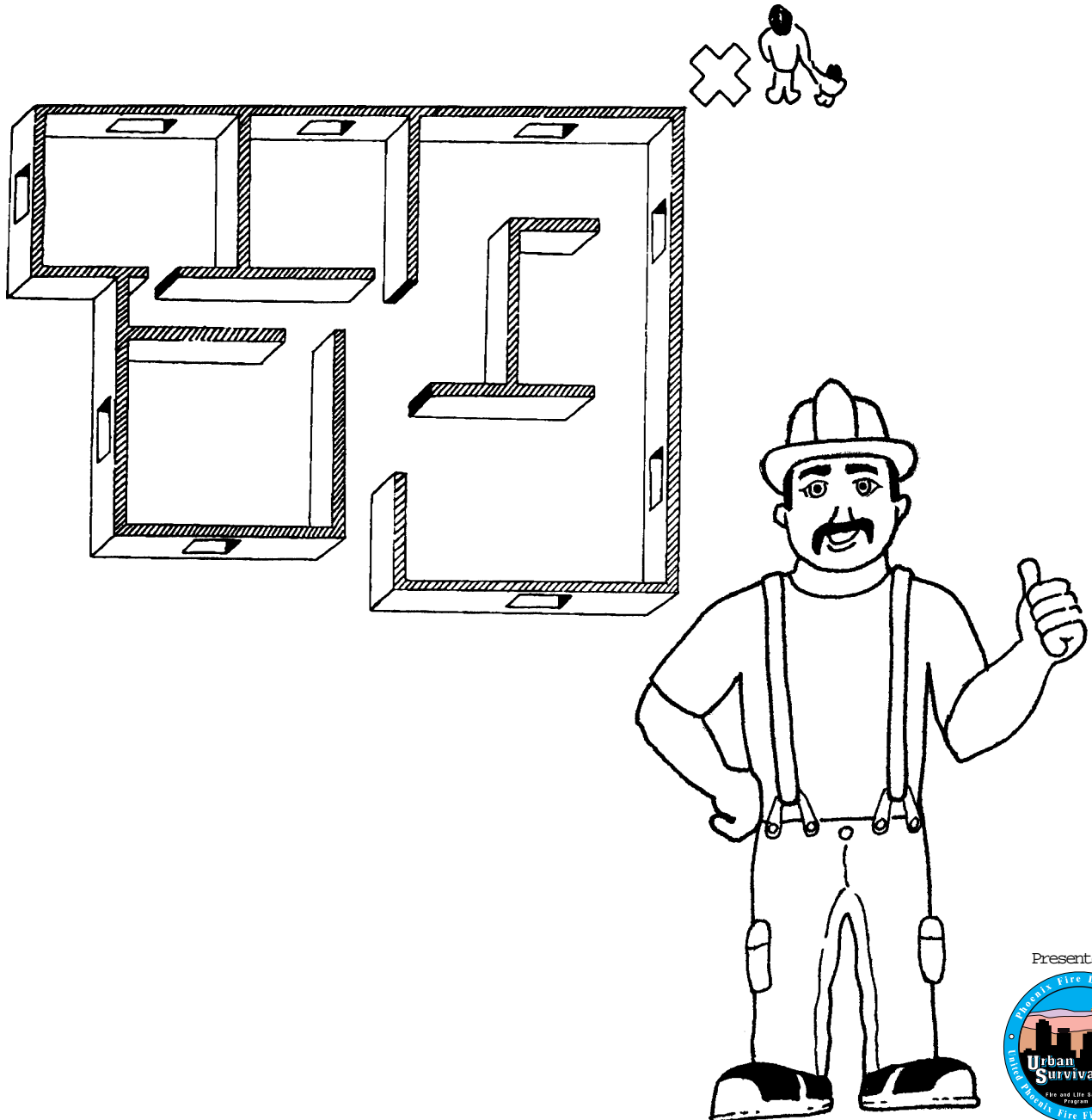
- Don't wait! Plan your escape now.
- Always have two ways out from each room in your home.
- Every home should have at least one smoke detector in it.
- Be sure to have a special meeting place outside of your home.
- NEVER go back into a burning building.
- Once out of house call 9-1-1 from a neighbors phone.

Parent/Guardian Signature

## USE UN PLAN DE ESCAPE DE SU CASA EN CASO DE UN INCENDIO

- No espere, haga un plan de escape ahora.
- Siempre tenga dos salidas de cada habitación de su casa.
- Cada casa debe de tener por lo menos un detector de humo.
- Asegúrese de tener un lugar especial fuera de su casa para reunirse.
- Bajo ninguna circunstancia debe entrar de nuevo a un edificio que se esté quemando.
- Una vez fuera de la casa llame al 9-1-1 de algún otro teléfono.

Firma del Padre/Madre o Encargado



## BE SAFE HOME ALONE

- Don't answer the door if you're home alone.
- Don't answer the phone unless it's okay with your parents.
- Eat snacks that don't need to be cooked.
- Stay busy. Read or do homework.

Parent/Guardian Signature

## SEGURIDAD PARA CUANDO SE QUEDA SOLO EN CASA

- No conteste la puerta si está solo en la casa.
- No conteste el teléfono a menos de que tus padres te den el permiso.
- Coma bocadillos que no necesitan cocinarse.
- Maténgase ocupado. Lea o haga la tarea.

Firma del Padre/Madre o Encargado



Presented by



## BE A SAFE BICYCLIST

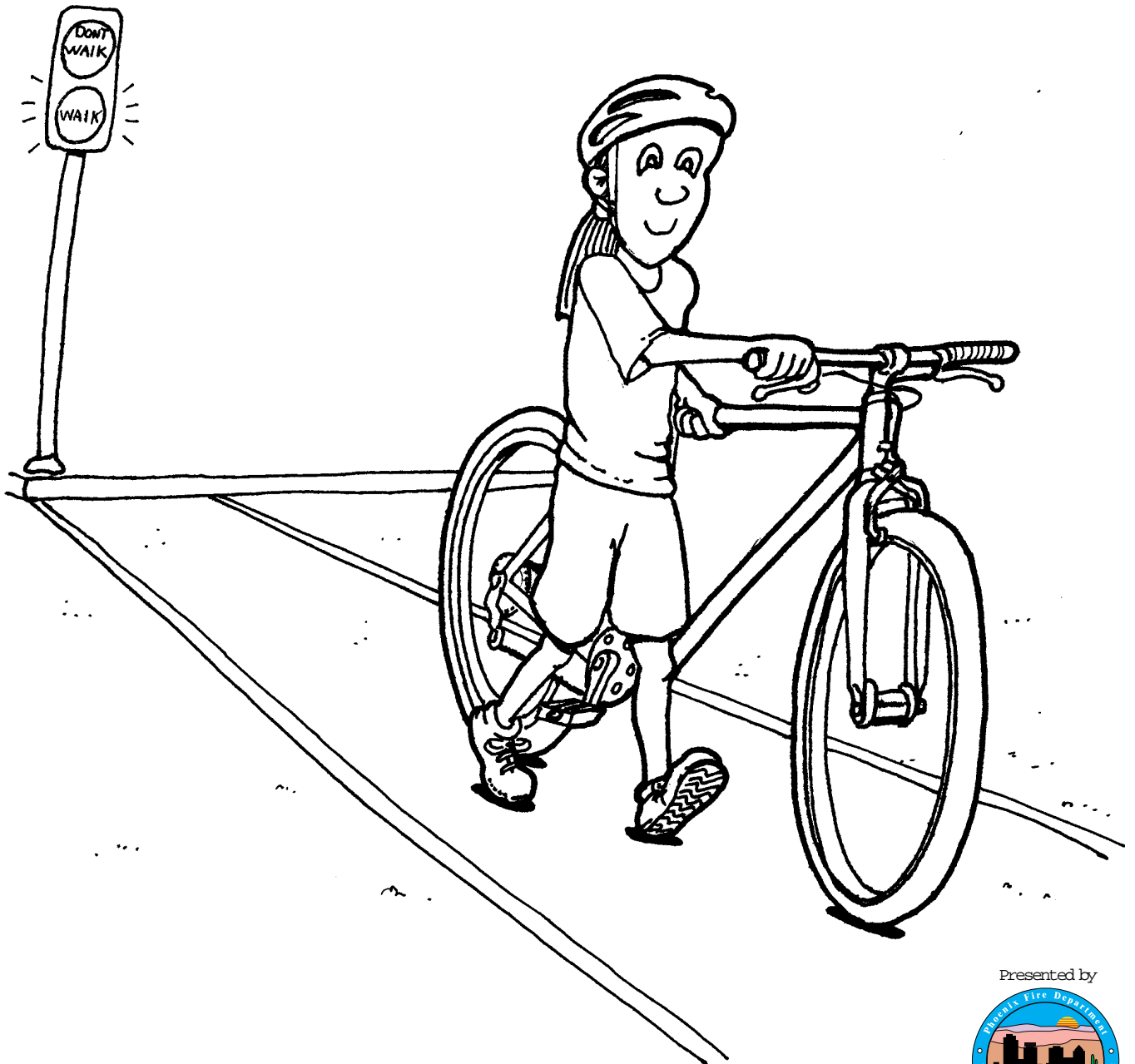
- ALWAYS wear a helmet when riding a bike.
- Remember to **walk** your bike across the street.
- Obey all traffic rules.
- Make sure your bike is in good working order.

Parent/Guardian Signature

## MANEJE BICICLETA CON SEGURIDAD

- SIEMPRE use casco cuando maneje bicicleta.
- Recuerde **caminar** su bicicleta cuando cruza la calle.
- Obedezca todas las señales de tráfico.
- Asígrese de que su bicicleta esté en buenas condiciones.

Firma del Padre/Madre o Encargado



Presented by



## FIREARM SAFETY

If you find a gun, remember:

- STOP!
- Don't touch!
- Leave the area!
- Tell an adult!

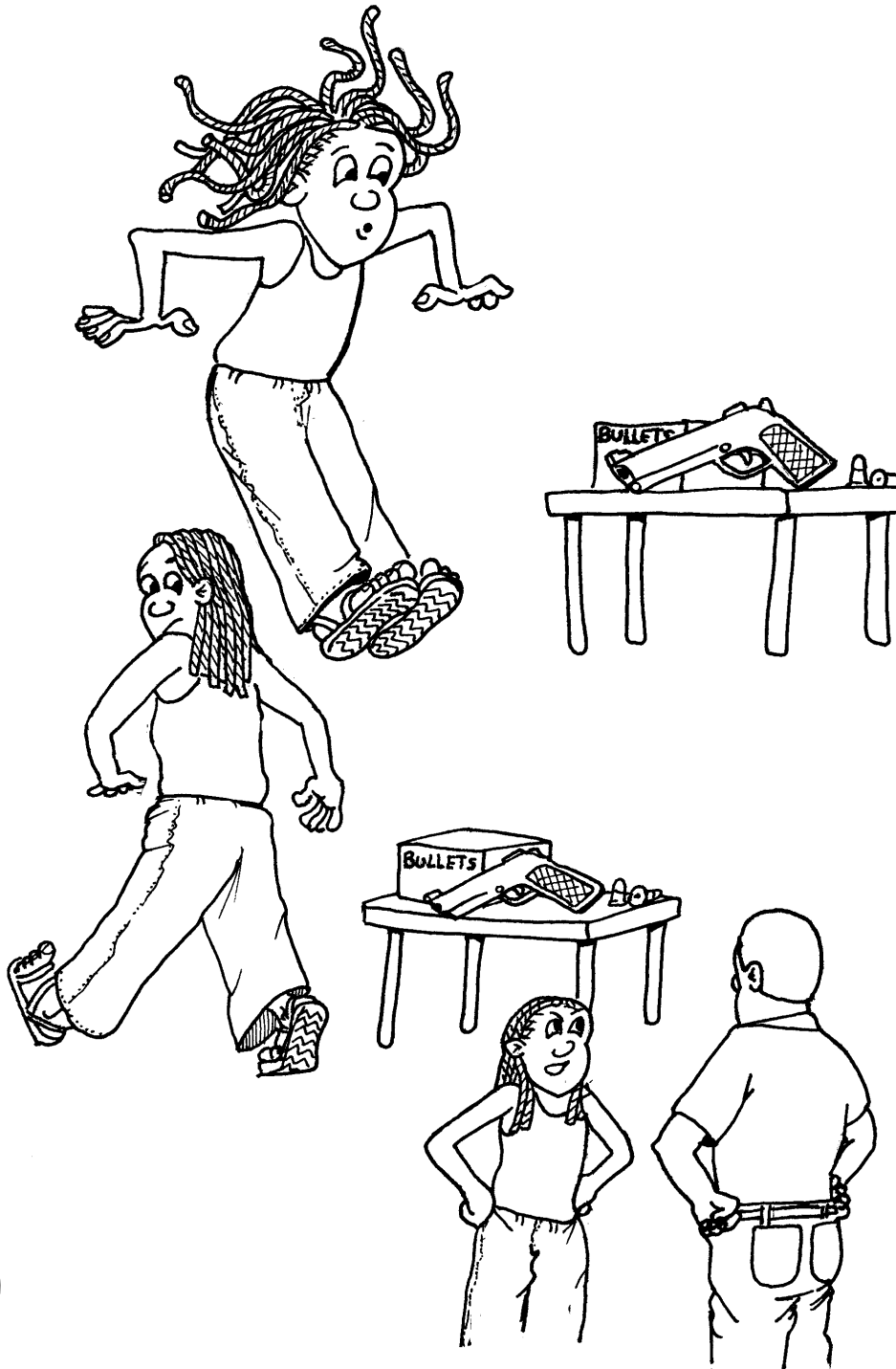
Parent/Guardian Signature

## SEGURIDAD CON ARMAS DE FUEGO

Si encuentras un arma, recuerda:

- ALTO
- No toques
- Salga del área
- Dígaselo a un adulto

Firma del Padre/Madre o Encargado



Presented by





JUST A FEW SECONDS IS ALL  
IT TAKES TO DROWN

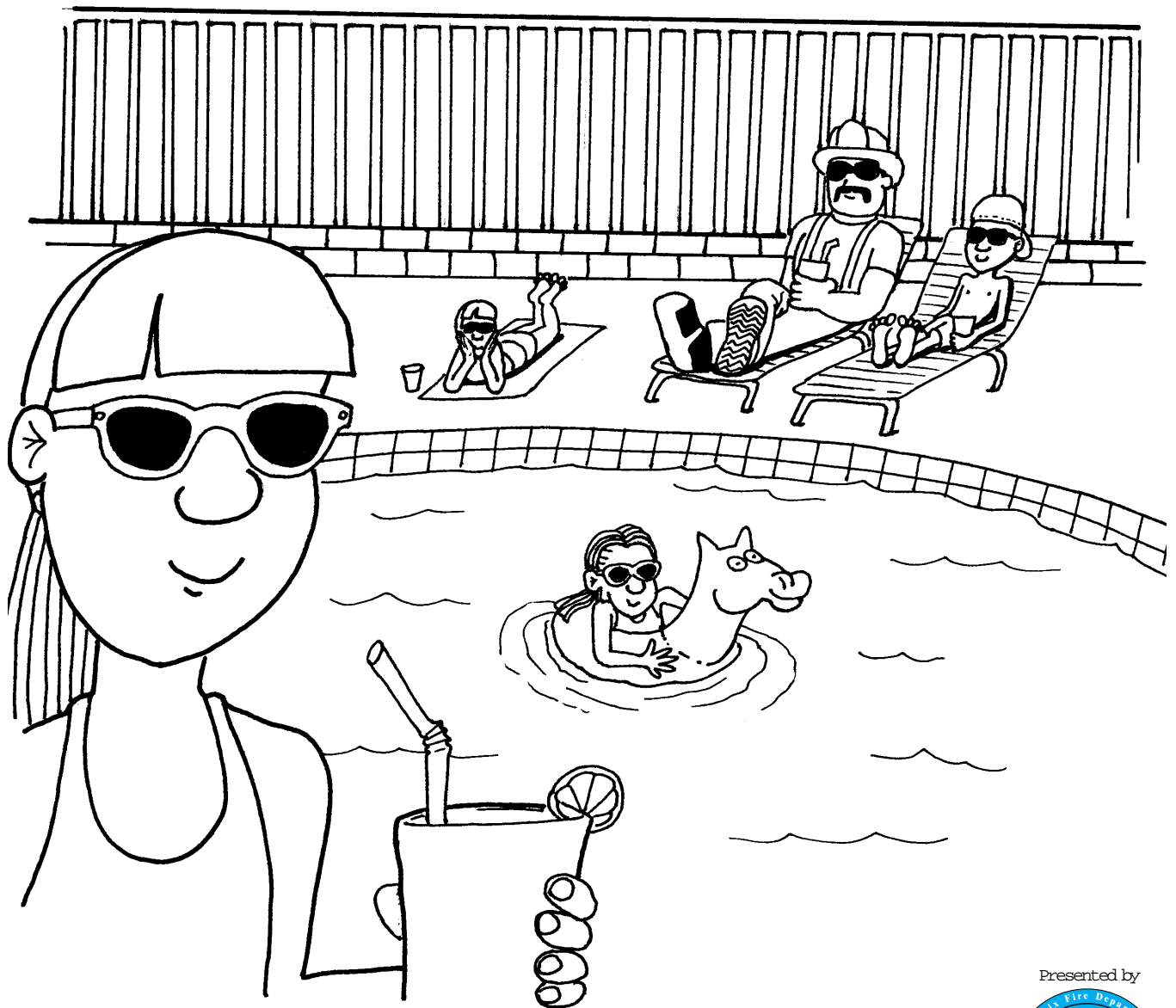
- Never be around **any** water without a grownup.
- Never swim alone.
- Always jump "**feet first, first time**" into a pool.
- Call 9-1-1 in case of an emergency.

Parent/Guardian Signature

SOLAMENTE UNOS SEGUNDOS ES  
TODO LO QUE SE REQUIERE PARA  
AHOGARSE

- Nunca se acerque al agua sin un adulto.
- Nunca nade solo.
- Siempre que brinque a la alberca hágalo "**pies primero los la primera vez.**"
- Llame al 9-1-1 si hay una emergencia.

Firma del Padre/Madre o Encargado

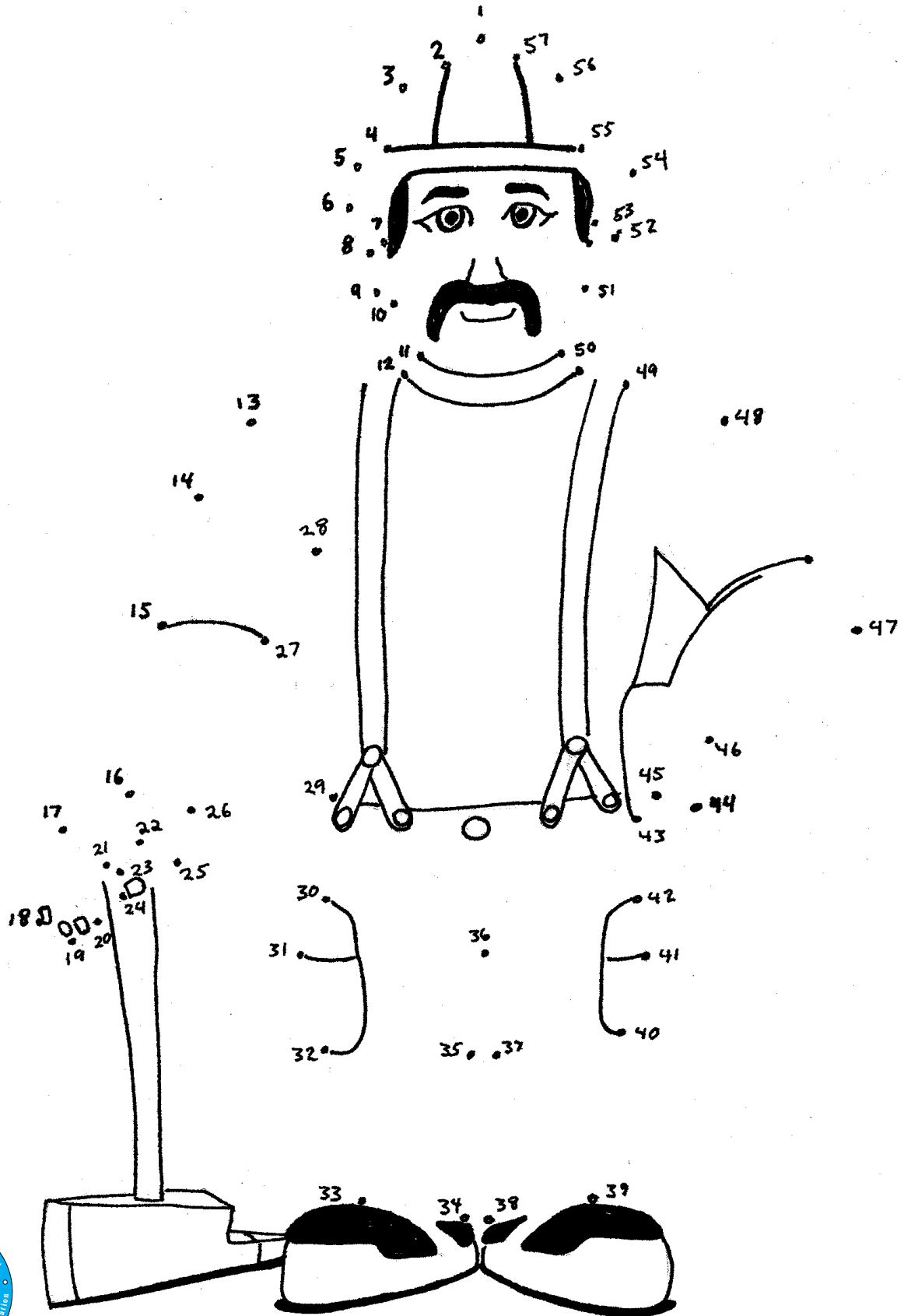


Presented by



CONNECT THE DOTS. WHO DO YOU SEE?

CONECTE LOS PUNTOS. ¿A QUIEN VES?



Presented by



Presented by



**This book belongs to:** \_\_\_\_\_

**Este libro pertenece a:** \_\_\_\_\_

**School:** \_\_\_\_\_

**Escuela:** \_\_\_\_\_

**Fire-Pal:** \_\_\_\_\_

for more information about Urban Survival and other life safety subjects call (602) 262-6910.

Para más información sobre temas de seguridad y Supervivencia Urbana llame al (602) 262-6910.



published by Phoenix Fire Department  
Corporate Communications Section  
November 1998